

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
6 October 2015Сессия 2015 года
Пункт 15 повестки дня**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом
22 июля 2015 года**

*[по рекомендации Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана
(E/2015/15/Add.2)]*

**2015/31. Создание Азиатско-Тихоокеанского центра по
развитию управления информацией о бедствиях**

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие резолюции 71/11 Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана на ее семьдесят первой сессии, состоявшейся в Бангкоке 25–29 мая 2015 года,

одобряет создание Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, о котором говорится в резолюции 71/11 и приложении к ней, тексты которых содержатся в приложении к настоящей резолюции.

*54-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года*

Приложение**Резолюция 71/11****Создание Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию
управления информацией о бедствиях**

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 67/4 от 25 мая 2011 года, содержащую решение начать процесс создания Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (Центр) в Исламской Республике Иран, в которой она приглашала всех членов и ассоциированных членов активно участвовать в процессе подготовки программ Центра и поддерживать мероприятия Центра и просила Исполнительного секретаря поддерживать процесс создания Центра и включить в план оценки секретариата оценку мероприятий и необходимости и пользы создания Центра в качестве вспомогательного органа Комиссии для развития управления информацией о бедствиях,



ссылаясь также на свои резолюцию 69/12 от 1 мая 2013 года об укреплении регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе, резолюцию 70/2 от 23 мая 2014 года о связанных с бедствиями статистических показателях в Азиатско-Тихоокеанском регионе и резолюцию 70/13 от 8 августа 2014 года о региональном сотрудничестве в интересах создания потенциала противодействия бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

учитывая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»¹, в частности положения, касающиеся снижения риска бедствий и роли региональных комиссий в оказании содействия государствам-членам и в осуществлении повестки дня в области развития,

вновь подтверждая Джокьякартскую декларацию об уменьшении опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2012 года, принятую на пятой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, проведенной в Джокьякарте, Индонезия, 22–25 октября 2012 года, в которой к сторонам, занимающимся вопросами снижения риска бедствий, был обращен призыв, помимо всего прочего, укреплять и поддерживать механизмы регионального сотрудничества и центры управления информацией о бедствиях,

вновь заявляя о важном значении шестой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, проведенной в Бангкоке 22–26 июня 2014 года, и вновь подтверждая Бангкокскую декларацию об уменьшении опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2014 года², в которой к правительствам и другим заинтересованным сторонам, включая организации системы Организации Объединенных Наций, был обращен призыв оказать содействие в осуществлении рамочной программы по снижению риска бедствий на период после 2015 года, в частности плана осуществления рамочной программы по снижению риска бедствий на период после 2015 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе и приоритетных мер, установленных в Бангкокской декларации,

учитывая итоговый документ третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, проведенной в Сендае, Япония, 14–18 марта 2015 года, и принятие Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы³, в частности ее седьмую глобальную цель, в которой говорится: «к 2030 году значительно улучшить ситуацию с наличием систем раннего оповещения, охватывающих разные виды угроз, и информации и оценок относительно риска бедствий и расширить доступ к ним людей»,

признавая важный вклад деятельности по управлению информацией о бедствиях в снижение риска бедствий и укрепление потенциала противодействия бедствиям, а также в инклюзивное и устойчивое развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

подчеркивая важное значение надлежащего учета деятельности по снижению риска бедствий в повестке дня в области развития на период после 2015 года, которая, как ожидается, будет утверждена на саммите Организации Объединенных Наций в сентябре 2015 года,

¹ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² См. A/CONF.224/PC(I)/11.

³ Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

признавая существование потребности в услугах по управлению информацией о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также запрос на более широкое использование региональных механизмов сотрудничества и обмена информацией в целях повышения эффективности различных аспектов управления рисками бедствий, таких как оценка многих опасных факторов, обеспечение готовности к бедствиям и раннее оповещение и принятие ответных мер в связи с бедствиями,

признавая также важность укрепления институционального и технического потенциала для более эффективного управления информацией о бедствиях в странах и организациях региона и достижения целей и ожидаемых результатов деятельности по уменьшению опасности бедствий и управлению соответствующими рисками,

выражая признательность правительству Исламской Республики Иран в связи с его великодушным предложением разместить Центр и покрывать его институциональные, программные и оперативные расходы в размере, не превышающем 50 млн. долл. США, на протяжении пяти лет,

признавая, что основной задачей Центра будет сокращение рисков, потерь и ущерба в результате опасных природных явлений путем укрепления потенциала и способностей стран и организаций региона и упрочения регионального сотрудничества в области обмена информацией и управления деятельностью по снижению риска бедствий и что Центр начнет осуществление своих функций и программ, уделяя повышенное внимание более уязвимым субрегионам Азиатско-Тихоокеанского региона,

принимая во внимание доклад об оценке в соответствии с резолюцией 67/4 о создании Центра⁴ и оценку, проведенную независимой группой оценки⁵, в которых делается вывод о том, что существует необходимость в создании регионального центра для оказания поддержки уязвимым государствам-членам в ликвидации пробелов в их управлении информацией о бедствиях, и признаются существенные шаги, предпринятые правительством Исламской Республики Иран в целях создания основы для деятельности Центра,

1. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в вышеуказанной оценке^{4,5};
2. *постановляет* создать Азиатско-Тихоокеанский центр по развитию управления информацией о бедствиях в качестве регионального учреждения Комиссии, которое будет вносить свой вклад в осуществление программы работы Комиссии в области информационно-коммуникационных технологий и снижения риска бедствий и финансирование которого будет осуществляться за счет добровольных взносов правительства принимающей страны в объеме, не превышающем 50 млн. долл. США, на протяжении первых пяти лет его деятельности;
3. *утверждает* Устав Центра, текст которого содержится в приложении к настоящей резолюции, в качестве основы для его деятельности;
4. *призывает* Организацию Объединенных Наций и другие международные организации и учреждения, а также неправительственные организации, действующие в соответствующих областях, оказывать поддержку

⁴ См. E/ESCAP/71/34.

⁵ См. E/ESCAP/71/INF/6.

Центру и сотрудничать с ним в достижении поставленных перед ним целей и в осуществлении его программы работы;

5. *просит* Исполнительного секретаря:

a) принять все необходимые меры для обеспечения безотлагательного учреждения Центра, включая заключение соглашения относительно его штаб-квартиры между принимающей страной и Организацией Объединенных Наций;

b) представить Комиссии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, на ее семьдесят второй сессии;

6. *постановляет* оценить эффективность работы Центра на основе выводов независимого всеобъемлющего обзора на своей семьдесят шестой сессии и впоследствии принять решение относительно продолжения деятельности Центра в качестве регионального учреждения Комиссии.

Приложение к резолюции 71/11

Устав Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях

Учреждение

1. Азиатско-Тихоокеанский центр по развитию управления информацией о бедствиях (далее «Центр») был создан 29 мая 2015 года и получил юридический статус вспомогательного органа Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (далее «Комиссия») в соответствии с резолюцией Комиссии 71/11 от того же числа в соответствии с положениями настоящего Устава.

2. Участие в деятельности Центра по укреплению потенциала открыто для всех членов и ассоциированных членов Комиссии.

3. Центр имеет статус вспомогательного органа Комиссии.

Цели

4. Сократить людские потери, а также материальный ущерб и негативные последствия, связанные с опасными природными явлениями, путем усовершенствования управления информацией о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

5. Укрепить потенциал и возможности стран и региональных организаций в области управления информацией о бедствиях и снижения риска бедствий, а также осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁶ и вырабатываемой повестки дня в области развития на период после 2015 года.

6. Содействовать укреплению регионального сотрудничества и координации между странами и организациями региона в области управления информацией о бедствиях в целях поощрения социально-экономического развития стран и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, прежде всего целей, связанных с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и вырабатываемой повесткой дня в области развития на период после 2015 года.

⁶ Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

Функции

7. Предоставление услуг в области управления информацией о бедствиях государствам-членам и национальным и региональным учреждениям, ведущим свою работу в области деятельности по предотвращению бедствий и снижению риска, повышению готовности, принятию ответных мер и восстановлению, уделяя особое внимание мониторингу бедствий и раннему оповещению.
8. Предоставление технической и консультационной поддержки и соответствующих услуг в отношении политики, стратегий и систем, связанных с информацией о бедствиях, государствам-членам и организациям региона.
9. Содействие доступу к региональным и глобальным источникам информации и данных о бедствиях посредством создания соответствующих стандартов, рамок и механизмов и разработки региональных программ, например региональной базы данных по бедствиям.
10. Укрепление потенциала развивающихся стран и региональных организаций в целях выработки на основе региональных и глобальных данных и информации о бедствиях материалов и продуктов, применимых на национальном и местном уровнях, путем упрочения и мобилизации требуемых ресурсов и использования всех доступных возможностей и инициатив, таких как партнерства государственного и частного секторов.
11. Установление и поощрение взаимодополняющих партнерств между субрегиональными центрами и механизмами предотвращения бедствий и ликвидации их последствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе для обмена данными, информацией и знаниями о бедствиях путем ликвидации существующих пробелов и создания соответствующих рамочных механизмов и протоколов регионального сотрудничества, например региональной сети управления информацией о бедствиях, с упором на мониторинг бедствий, включающих разные виды угроз, и раннее оповещение.
12. Разработка инструментов и механизмов для управления информацией о бедствиях, таких как публикации и виртуальные сети.
13. Выполнение функций региональной платформы управления информацией о бедствиях в целях обеспечения обмена техническими навыками, опытом и знаниями и предоставление технических услуг и поддержки государствам-членам и организациям, отвечающим за предотвращение бедствий и ликвидацию их последствий, в различных областях деятельности по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий и снижению риска, используя другие доступные программы и инициативы, такие как сотрудничество Север-Юг и Юг-Юг, и привлекая другие региональные организации и учреждения Комиссии.
14. Содействие проведению или проведение обзоров и исследований и предоставление специализированных услуг по обучению использованию новых инструментов, технологий и стандартов в целях повышения эффективности управления информацией о бедствиях и ликвидации существующих разрывов в системах распространения информации о бедствиях на национальном и региональном уровнях.
15. Содействие проведению или проведение специализированных обзоров, посвященных оценке потребностей и потенциала, проблем и возможностей в области управления информацией о бедствиях для оказания поддержки лицам, отвечающим за принятие решений и управление деятельностью по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий, на национальном и региональном уровнях, когда и где это необходимо.

16. Содействие проведению или проведение специализированных исследований и предоставление научных и прикладных услуг в области разработки мер и программ, направленных на снижение риска бедствий, и в осуществлении Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и вырабатываемой повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Продукты и услуги

17. Укрепление потенциала в области управления информацией о бедствиях: обучение и техническая поддержка.

18. Информационная поддержка и аналитическая работа в связи с оценкой факторов опасности, уязвимости, подверженности и риска на региональном и субрегиональном уровнях.

19. Коммуникационная деятельность и публикации:

- создание и поддержка региональных и субрегиональных сетей распространения информации о бедствиях;
- поддержка местных и национальных инициатив и программ, направленных на укрепление потенциала в области управления информацией о бедствиях;
- оказание информационных услуг по приоритетным направлениям деятельности в области управления риском бедствий.

Сфера охвата

20. Центру надлежит начать свою работу, на первом этапе своей деятельности уделяя основное внимание более уязвимым субрегионам Азиатско-Тихоокеанского региона, включая Юго-Восточную Азию, Южную и Юго-Западную Азию, а также Северную и Центральную Азию, в связи с приоритетными потребностями этих субрегионов в плане сотрудничества в области снижения риска бедствий и управления им; со временем он может распространить свою деятельность на весь Азиатско-Тихоокеанский регион.

21. При планировании и осуществлении своей деятельности Центру надлежит применять подход, учитывающий разные виды угроз, уделяя особое внимание землетрясениям, цунами, наводнениям, циклонам/тайфунам и засухе, являющимися основными угрозами в регионе.

22. Деятельность Центра должна охватывать все этапы и секторы деятельности по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий и снижению риска бедствий до, во время и после бедствий.

23. Программы и мероприятия Центра направлены на:

- a) обеспечение укрепления потенциала в области управления информацией о бедствиях;
- b) оказание технической помощи и вспомогательных информационных услуг во время крупных бедствий, требующих региональной и международной помощи, путем содействия взаимодополняющему сотрудничеству с другими соответствующими организациями и учреждениями.

Статус и организация

24. Центр имеет Совет управляющих (далее «Совет»), Директора и других сотрудников. Комиссия открывает для Центра отдельные счета.

25. Центр расположен в Тегеране, Исламская Республика Иран.
26. Деятельность Центра согласуется с соответствующими программными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Центр распространяются Финансовые положения и правила и Положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

27. Центр имеет Совет управляющих, состоящий из одного представителя, назначенного правительством Исламской Республики Иран и восьми представителей, назначенных другими членами и ассоциированными членами Комиссии. Члены и ассоциированные члены избираются Комиссией на трехлетний срок и имеют право на переизбрание. На заседаниях Совета присутствует Исполнительный секретарь Комиссии или его/ее представитель.
28. Директор Центра выступает в качестве Секретаря Совета.
29. Для участия в заседаниях Совета Исполнительным секретарем могут приглашаться представители: а) государств, не являющихся членами Совета; б) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений; и с) других организаций, участие которых Совет сочтет обоснованным, а также эксперты в областях компетенции Совета.
30. Совет собирается не менее одного раза в год и принимает собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем Комиссии, который может предлагать проводить специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.
31. Кворум на заседаниях Совета составляет большинство его членов.
32. Каждый из девяти представителей, входящих в состав Совета согласно пункту 27 настоящего Устава, обладает одним голосом. Решения и рекомендации Совета принимаются на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и голосующих членов.
33. На каждой регулярной сессии Совет избирает Председателя и заместителя Председателя, которые выполняют свои обязанности до следующей регулярной сессии Совета. Председатель или, в его/ее отсутствие, заместитель Председателя руководит заседаниями Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он/она был(а) избран(а), в оставшийся срок полномочий в качестве Председателя выступает заместитель Председателя.
34. Совет проводит обзоры административного и финансового положения Центра и ход выполнения его программы работы. Исполнительный секретарь Комиссии представляет принятый Советом годовой доклад Комиссии на ее ежегодных сессиях.
35. Совет проводит обзоры годовых и долгосрочных планов работы и утверждает их в соответствии с программой работы.

Директор и сотрудники

36. В состав Центра входят Директор и сотрудники, которые являются сотрудниками Комиссии и назначаются согласно соответствующим правилам и положениям и административным инструкциям Организации Объединенных

Наций. Совету предлагается выдвигать кандидатов на должность Директора после объявления вакансии и в соответствующих случаях высказывать свои рекомендации. Другие члены и ассоциированные члены Комиссии также могут выдвигать кандидатуры на эту должность. Все назначения являются срочными и ограничиваются службой в Центре.

37. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем Комиссии за административное управление Центром, подготовку долговых и долгосрочных планов работы и выполнение программы работы.

Ресурсы Центра

38. Всем членам и ассоциированным членам Комиссии предлагается вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения деятельности Центра. Организация Объединенных Наций распоряжается совместным целевым фондом взносов для Центра; взносы размещаются в этом фонде и используются исключительно для деятельности Центра с учетом положений пункта 40 настоящего Устава.

39. К органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и другим организациям также обращается призыв вносить добровольные взносы для обеспечения деятельности Центра. Организация Объединенных Наций содержит отдельные целевые фонды для добровольных взносов на проекты по техническому сотрудничеству и других единовременных добровольных взносов на мероприятия Центра.

40. Финансовые ресурсы Центра управляются в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций⁷.

Поправки

41. Поправки в настоящий Устав принимаются на основе резолюций Комиссии.

Вопросы, не охватываемые настоящим Уставом

42. При возникновении любого процедурного вопроса, не предусмотренного настоящим Уставом или правилами процедуры, принятыми Советом в соответствии с пунктом 30 настоящего Устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Комиссии.

Вступление в силу

43. Настоящий Устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.

⁷ ST/SGB/2013/4.